

## Papel locopyaya Pedro tepyaca

<sup>1</sup> Napj p'iyá Simón Pedro, Jesucristo jomozo napj. Napj ne p'iyá apóstol jupj mpes. Dios jas tjejyama Jesucristo, gente jis capj la p'acj, ca Dios lal mpatjam lovin. Papel niná pyac napj nun mpes. Nun nasa topóné Jesucristo po'ó, ncupj jinwá. Dios nu tje'yaya topóné. Nin mpes jupj nucopj p'ya'sa wa nun, jupj qjuis capj p'ya'sa jin p'iyá. Jesucristo lovin 'üsüs liji, nin mpes ninana la tjihi nun mpes. Jupj qjuis Dios. Jupj liji cupj 'üçj ca mpatjaquecj jupj lal. <sup>2</sup> Najas Dios pajal 'üsüs ca la mijis nun mpes. Najas nun ma nujola nsem pjü mpes, ca la mijis jupj. Najas nusin 'yüsa Dios mpes, qjuis Jepa Jesús mpes wa, mpes ca nin la mijis jupj nun jis lal.

*Dios pajal 'üsüs la tjihi cupj mpes; nin mpes cupj ca pajal 'üsüs la qjuijicj.*

<sup>3</sup> Jesucristam 'a Dios jupj, pajal püné jupj. Pues pjü qjuis tje'yaya ne ca 'üçj mpatjaquem Dios lal. Pjü qjuis tje'yaya wa ca 'üçj la mijim Dios jos jin. Pjü niná qjuis tje'yaya, Dios mpes qjuisin 'yüsa mpes. Dios la qjuis t'ya. Qjuisin tji'yüsa la tjihi jupj pajal 'üsüs liji, jupj pajal püné. <sup>4</sup> Nin mpes jupj pajal 'üsüs liji cupj mpes, jupj tjevele jin p'iyá. Jupj tjevelá pajal 'üsüs cupj qjuis lal. Dios ma jisas, pajal malala se palá, yupj malala quelel lajay mpes. Nin tulucj cupj qjuis lal. Dios pajal 'üsüs liji cupj mpes. Jupj tjevele tepyonecj, mpes ma

pajal malala qjuesé palá, yupj jinwá. Mpes wa ncupj jupj jin p'iyá qjuiyola. <sup>5</sup> Nin mpes nun 'ücj polel lojí Dios jos jinwá. Niná ca quelel la müjí, ne ca t'üc' la müjí Dios jos jinwá. Dios lal poné nun quinam, mpes 'üsüs la müjí wa. Nun 'üsüs lojí na, nusin tjü'üsüs wa Dios mpes. <sup>6</sup> Nun nusin 'yüsa na Dios mpes, po ma malala la müjí nun, nujos jinwá. Nun ma malala lojí na, najas newa 'üsüs la müjí wa malala pyala na. Ninana lojí na, pajal quelel la müjí wa Dios. <sup>7</sup> Quelel lojí na Dios, quelel lis müjí wa nun jis pülücpán Jesucristo mpes. Nun jis pülücpán quelel la sojí na, pues quelel lis müjí wa pjü way.

<sup>8</sup> Nin la müjí niná pjü way. Más 'in 'üsüs la müjí niná püna la tjüjí lal. Nin lojí na, nun 'ücj ca tsji' la müjí Dios mpes. Dios jos jin ca la müjí. Nin mpes wa más 'üsüs ca cus ncoricó qjuis Jepa Jesucristo. <sup>9</sup> Nepénowa ma lajay niná. Nosis casá pyala mpes yola la p'in. Yun tulucj jinwá yupj. Campa ma januc jinwá yupj. Yo' tepe'e quinam Dios perdonar lis tjiji malala la tajay. <sup>10</sup> Mpes más 'ücj nun nujola ca nin la müjí Dios jos jin. Dios jos jin lojí, nun ca jus nlayé Dios t'üc' way nucopj tjep'ya'sa toponé Jesucristo po'ó. Ca jus nlayé wa jupj t'üc' way la nu t'ya nun. Nun pjü way lojí niná, nun ma ca malala nyuca la müjí. <sup>11</sup> Nin mpes wa Dios pajal 'ücj jos nsem nun nlawú, mpatjaqué Jesucristo jyü'ta nt'a. Ne'aj jupj müjü'tüs lovin. Jupj qjuis Jepa Püné. Jupj p'iyá la tjiji cupj 'ücj ca mpatjaquecj jupj lal.

*Jesucristo Dios Jatjam.*

<sup>12</sup> Nin mpes lovin ca nin mvelé nun jis lal, ca nujola mpalas niná. Nun NASA solejé niná napj tjevelé. Nun solejé tsjan t'üç' way quinam, Jesucristo 'üsüs la tjiji mpes. Niná topóné wa. <sup>13</sup> Napj nola más 'üçj velé niná nun jis lal, nosis casá pü'üs na p'in. Nin mpes ca nujola mpalas niná. <sup>14</sup> Napj selé leñ way napj mp'üy ncawajas ca. Mis ca Dios nt'a. Nin ca nsem; qjuis Jepa Jesucristo nin tji'yüsa la tjiji niná. <sup>15</sup> Mpes po najas wa nun lovin ca 'üçj nujola mpalas napj tjevelé, napj Dios nt'a tjum na.

<sup>16</sup> Nepénowa cuento sin 'yüsa lajay p'in, t'üç' way tulucj. Yupj p'iýá yola jin javelepj. Ncupj ma lijcj niná. Cupj p'iýá tjinyucucj Jesucristo Jepa Püné tepyala. Mpes cupj nusin 'yüsa la tjijicj t'üç' way. Nusin 'yüsa la tjijicj qjuis Jepa Jesucristo pjü 'üçj liji, jupj pajal püné mpes. Nusin 'yüsa la tjijicj jupj niswa jac'. <sup>17</sup> Jupj Popay Dios tjevele jupj pajal 'üsüs. Jupj Popay la tjiji pajal püné tepyala. Tjepjya'a quec妖 vele pjac Dios pü'ü mpe. Dios p'iýá nin tjevele. Jepa pajal püné jupj. Pajal 'üsüs way liji. Ninana jupj tjevelá: "Ninana napj Natjam. Pajal quelel lejay jupj. Pajal 'üçj najas jupj lal."

<sup>18</sup> Jupj tjevele na niná, cupj p'iýá tjepjya'a quec妖 niná nepé tjevele tsjun mpe. Tjejyatja quec妖 Jesucristo lal joc' mo'ó nin tepyala na. Ne'aj joc' mo'ó Dios pajal 'üsüs la tjiji.

<sup>19</sup> Cupj tjinyucucj niná tepyalá, mpes selec妖 t'üç' way profetapan tjowelepj jinwá ca mpalas pjü. Más 'üçj nun nusin 'yüsa yupj tapac. Püste jinwá nosis nt'a quinam, pülcj ma sin 'yüsa mpes. Profetapan tjowelepj jyawca jinwá püste nt'a. Po quina yupj qjuisin 'yüsa lajay. P'a jawasa Jesucristo ca

ncuwim, ca pjü way nusin 'yüsa la mijis. Jupj pjulacj más püné se jawca jinwá. Más 'üsüs way jupj pjü jis lal. Jupj mpes ca pajal 'ücj nujisas nsem. Jupj leň na p'in, profetapan nusin 'yüsa lajay. <sup>20</sup> Mpes más 'ücj nujola tapalas profetapan tapac Dios mpes; yupj p'iyá yólatsja jinwá tapac tulucj. Dios jola jin tapac. Nintsja lovin Dios Popel tapac na. <sup>21</sup> Profetapan tjowelepj Dios mpes; ma tjowelepj yupj jisastsja jinwá. Dios Cjües sin 'yüsa lis tiji tsjan jis la veles. Jupj la tiji yupj quelel javeleptsja niná Dios mpes. Mpes yupj tjowelepj Dios tjevele p'iyá.

## 2

*Nepénowa javelepj yupj p'iyá profetapan; mop'in profetapan tulucj yupj.  
(Judas 4-13)*

<sup>1</sup> Püna niyom malala witjacj tapatja judiopan jis lal. Yupj tjoweleptsja yupj p'iyá profetapan 'ots'ipj, mop'in profetapan tuluctsja yupj. Nin p'iyá ca nsem nun potjaqué nt'a. Nepénowa ca mvelecj yupj p'iyá sin 'yüsa lajay Dios mpes, mop'in la tsuwil yupj. Lyájasa jin ca malala la mijicj. Malala pyala yupj javelepj mpes. Niná yupj sin 'yüsa lajay, Dios vele jin tulucj. Jesucristo tepe'e yupj mpes. Jaylacj la tiji yupj, yupj 'os mpes. Ma nin yola yupj. Yupj ca mvelecj Jesucristo yupj jis Jepa tulucj. Nin mpes leň way ca pjü malala jis mpalas yupj. <sup>2</sup> La p'a wa pülcj ca malala la mijicj yupj lajay jinwá. Pjü jisas, pjü ca la mijicj. Yupj malala lajay mpes, Dios lal ma japon ca mvelecj malala niná Jesucristo sin 'yüsa la siji. Jupj sin 'yüsa la

siji t'üç' way. <sup>3</sup> Niyom nenem t'emel pülcj jisas, mpes yupj ca la ntsawilicj nun jis lal, yupj nun to'a jisas mpes. Pajal püna Dios tjevele yupj ca jis capj ntülüs yupj, malala la tjajay mpes. T'üç' way ca pjü malala jis mpalas yupj.

<sup>4</sup> Tsjan mpes ca jus nlayé nun niná: nujola tapalas angelpan nepenowá malala la tjajay na, Dios ma perdonar lis tiji yupj. Jupj na'aj lis tecyoye 'awa püné mo'o. Ne'aj püste nt'a tsyu'pa patja quinam. Jupj ne'aj si manuna, ts'ac' p'a wa ca jis capj ntülüs mpes. <sup>5</sup> Dios ma wa perdonar lis tiji pajal püna tapatjá. Lovin ma jisastsja Dios, ne Dios jis capj tyüla yupj. 'Üsü pajal t'yüna la tiji Dios, mpes tecya'lir. Yom pjaní pjü jis walap'a'a véletsja Dios mpes. Noé lotsja niná yomen. Jupj tjevele Dios jos gente 'üsüs lajay Dios jos jin. Dios cus tjep'ya'sa tüpü'ü yupj p'in. P'a wa sietepan Noé cus tocoñ, mpes jis capj tjep'ya'sa wa. Ma tecya'lir la p'a wa jis lal.

<sup>6</sup> Nujola tapalas wa Dios jis capj tyüla wa Sodoma nt'a tapatjá. Gomorra po'o tapatjá jis capj tyüla wa. Mpes pjü malala jis tepyala yupj. Pues pjü tüpwé, 'üpjü p'in tepyala yupj tapatja nt'a. Dios niná la tiji mpes, pjü sin 'yüsa la tiji nin ca jis mpalas Dios ma jisas jis lal. <sup>7</sup> Lot Sodoma po'o tüpü'ü watsja. Dios cus tjep'ya'sa yupj la p'in, mpes ma malala tepyala yupj. Lot yom 'üsüstsja Dios lal. Jupj pajal 'apljjilatsja ne'aj tapatja pajal malala la tjajaytsja. Yupj ma jisastsja Dios si jütüta. <sup>8</sup> Lot yupj lal pü'ütsja na, nyúcatsja, pjoca watsja malala la tjajay. Jupj yom pajal 'üsüstsja Dios lal. Pjü jawas, yupj ma jostsja yupj la tjajay. Pajal

malálatsja niná yupj lal. <sup>9</sup> Mpes selecj qjuis Jepa Dios 'üçj jis capj p'ya'sa Dios jisas, la p'a malala lis mijicj na. Dios 'üçj wa si manuna malala lajay, jis capj la tül p'a jawas. Quina wa p'in newa jis capj tyüla yupj.

<sup>10</sup> Nepénowa pajal malala quelel lajay. Yupj lajay yupj jisas jin, gente p'in lovin malala lajay jinwá. Yupj yola p'a wa ma polel jajütütj yupj. Dios pajal ca jis capj ntülsü yupj la p'a jis lal. Pajal jis la t'as yupj. Yupj jisas jin p'iyá lajay. Ma lacj jeyapj malala jis la veles noypan po'ó, tsjun po'ó patjá. <sup>11</sup> Nin lajay ninana noyomes. Angelpan p'iyá ma nin lajay. Angelpan más sin tjiyocj ninana noyomes jis lal. Noypan sin popa yupj; 'üçj wa pajal 'üsüs lajay. Newa nin, yupj ma jat' javelepj la p'a wa noypan sin po'ó qjuis Jepa Dios nt'a. Ma javelepj yupj pajal malala.

<sup>12</sup> P'a casá lajay ninana noyomes. Malala javelepj ma sin 'yüsa sin po'ó. Animalpan jinwá yupj. Ma yola yupj. Yupj jisas jin lajay p'in. Mpes ninana noyomes pjü ca malala jis mpalas animalpan jinwá. 'Üçj jis la tjilil, jis la 'ünan animalpan. Nin mpes lyawuň yupj. <sup>13</sup> Nin p'iyá ca jis mpalas ninana noyomes. Yupj malala la tjajay p'a wa jis lal, mpes ca malala wa jis mpalas yupj. Pajal 'üsü se maná sejamicapan jis lal. Jaw na 'ots'ipj nin lajay yupj. Po 'üçj jisas ninana lajay. Yupj malala lajay mpes, nepénowa javelepj Dios ts'uyupan malala. Yupj nun jis lal jatja, 'a si mulú wa nun jis lal. Yupj yus tsuwil Dios juts'uyupan. Malala nyuca lajay yupj jisas jin; newa nin, nun lal jalá, nun 'a nu myula na Dios mpes.

**14** Yupj quepj sa nuc na, yupj quelel ne'aj jamanun wa jupj. Mop'in quelel malala nyuca lajay. P'a witjacj 'ots'ots' way japon Jesucristo lal ca nacj. Yupj januc niyom nenem nin lajay. Nin mpes yupj malala quelel lajay wa, yupj jinwá. P'a casá malala lajay wa yupj. P'a juts'a'á po jisas yupj, nasa sin tji'yusa jis la ta'es. Dios tjevele ca jis capj ntüls, niná lajay. **15** Yupj salejepj cana 'üsüs la qjuijicj, mop'in ma quelel nin lajay quinam. Nin mpes ma lajay Dios jos jin. Balaam la tjiji jinwá lajay yupj. Balaam yomen pajal püna tüpü'ü. Beor jatjam waytsja jupj. 'Üctsja jupj lal yom p'a way jaylacj la tjiji jupj ca malala la mijis mpes. **16** Nin mpes Dios la tjiji jupj soysoy cus tjeve'le jupj, malala la tjiji mpes. Soysoy witjacj ma polel javelepj, nin p'in jupj soysoy yom jinwá tjevele nin tepyala na. Balaam profétatsja, newa malala nyuca jólatsja. Soysoy tjevele mpes, Balaam ma malala la tjiji jupj quelel líjitsja jin.

**17** Nin p'iyá ca nsem; ninana noyomes nun nt'a ca ncul. Yupj sin 'yüsa lajay, malala. Ma t'üç' way sin 'yüsa lajay. 'Üsü japul nt'a tjapjaja quinam jinwá yupj. Mol ma jive jinwá yupj 'ots'ipj. Dios nasa 'üçj la tjiji quinam ca'aj jis capj la tül. Pajal püste ne'aj lovin. **18** Yupj sin 'yüsa lajay t'üç' way tulucj. Pajal 'üsüs jin yola javelepj, mop'in yupj javelepj malala. Yupj javelepj 'üçj malala lajay Dios ts'uyupan. Yupj nin javelepj mpes, Dios ts'uyupan nepenowá malala nyuca quelel lajay niswá, gente p'in lovin malala lajay jinwá. 'In lacasana ma malala nyuca quelel lajaytsja, püna la tjajay jinwá. Ma quelel lajaytsja ma japon lajay

jinwá. <sup>19</sup> Niyom malala sin 'yüsa lajay, malala javelepj yupj jis lal. Yupj javelepj Dios ts'uyupan 'üçj lajay yupj jisas jin. 'Üçj ma nin yola Dios jyü'tá, javelepj. Mop'in yupj p'iyá ma polel pjü jis la jay yupj jisas jinwá. Malala nyuca lajaj la p'in. Ma polel jis la jay p'am. Mop'in nin. Gente lovin malala quelel lajay, ninana yupj quelel lajay yupj jis jepa jinwá.

<sup>20</sup> Malala pajal, Dios ts'uyupan malala quelel lajay niswá. Nepénowa ma malala lajaytsja quinam. Ma lajaytsja Dios ma jisas jinwá. 'Üsüs lajaytsja quinam, qjuis Jepa Jesucristo po'o topón mpes. Jupj la tjiji cupj 'üçj ca mpatjaquecj Dios lal. Quina yupj malala quelel lajay niswá, püna la tjajay jinwá. Lovin nin lajay yupj malala quelel lajay p'in. Niná jis tepyala na, más malala pünatsja lal, newa ma sin tji'yüsa na Jesucristo po'ó. <sup>21</sup> Niná jis tepyala na, malala pajal niná yupj mpes. Más ca 'üçj naactsja lovin ma sin tji'yüsa 'onin ne 'üsüs nyuca la qjuijicj Dios jos jin. La p'a sin tji'yüsa la tjajay Dios tjiyü'tá. Topon wa yupj tjowelepj. Locopyaya yupj ma quelel nin lajaytsja Dios tjiyü'ta jin. Malala nin. <sup>22</sup> Nin mpes nepénowa javelepj: "Tsjiyó tjevyojo na, tipisa tjevyojo". T'üç' way niná. Javelepj wa: "Malana tja'as'ü na, niswa pililicj nt'a jama. So ts'epta na, pü'ü, 'os'ü pililicj mo'ó." Nin p'iyá gente nenem jis lal. Sin tji'yüsa 'onin ne 'üçj lajay; mop'in ma quelel lajay niná. Newa malala nyuca quelel lajay.

### 3

*Jesucristo pajal quelel jis capj p'ya'sa nosis casá*

*patjá, mpes newa ma tjac' jis capj la tül.*

<sup>1</sup> Najamicapan, napj la miyá tepyac quinam nun mpes. Papel manas mpes tjevelé nun jis lal nun solejé po'ó. Najastsja nun ca nujola nsem tsjan t'üç' way 'üsüs. <sup>2</sup> Najas ca nun nujola mpalas profetapan tjowelepj püná, yupj Dios juts'a'atsja. Najas nun nujola mpalas wa qjuis Jepa Jesucristo tjifyü'tá. Jupj la tjiji cupj 'üçj ca mpatjaquecj Dios lal. Apostolpan nasa tjowelepj nun jis lal jupj tjifyü'tá.

<sup>3</sup> Nin mpes velé niná. Po najas nusin tjü'üsüs niná: nepénowa la pjüts'ünpan ca ncul, ca la mpjüts'ünüçj nosis quelel cyawaja na. Yupj pajal malala la mijicj yupj p'iyá quelel lajay jinwá. <sup>4</sup> Yupj ca la mpjüts'ünüçj, ca mvelecj: "Jesucristo tjevele ca ncuwim. Leñ jupj custjay. Jesucristo po'o topón püna tapatjá tecya'lin quinam, newa leñ jupj. Dios nosis la tjiji nepé, newa nin p'in pjü."

<sup>5</sup> Yupj javelepj t'üç' tulucj. Yupj ma quelel yola mpalas pajal püna tsjun po'o jálatsja Dios tjevele mpes p'in, nin mpes jala watsja jay la p'a'á, nosis 'ots'ipj. Nosis la tjiji jupj 'üsü mpes. 'üsü mpes ts'yawa jupj. <sup>6</sup> Locopyaya 'üsü pajal t'yüna nosis casá, mpes tecya'lin püna tapatjá. (T'üç' tulucj newa nin p'in pjü.) <sup>7</sup> Quina Dios vele mpes wa jupj liji ma malala pyala tsjun po'ó, liji wa ma malala pyala jay la p'a'á, liji wa ma malala pyala nosis custjay. Ca jis mü'ümüs p'a jawasa, jis capj tyüla na Dios ma jisas. Dios jis capj tyüla na, ca pjü malala jis mpalas yupj.

<sup>8</sup> Pajal püs way li nucú Dios. Po ma nuyo' tapa'is ts'ac' pjaní año mil jinwá qjuis Jepa Dios lal. Año

mil ts'ac' pjaní jinwá jump lal. Jus nlayé nun niná.

<sup>9</sup> Nepénowa yola Dios ma quelel liji jump tjevelá, custjay ma la tjiji mpes. Nin tulucj. Li nucú la p'in, jump gente quelel la siji mpes. Jump jos pjü ma malala jis mpalas tecya'lin na. Jump jos pjü ca 'aplijila jis mpalas malala nyuca la tjajay, jos yupj 'üsüs la mijicj quinam jump jos jinwá.

<sup>10</sup> T'üç' way ncuwim qjuis Jepa Jesucristo. Ma la nuc na ncuwim. Pecj jac' jinwá nsem. Ma jus nlay pecj ncuwim. Nin p'iyá ca nsem. Leñ way yumüçj nepé pjac mpalas, ne ca ncawajas tsjun po'ó, jay la p'a'á 'ots'ipj. PJü pjulacj pajal 'yawa ca jis mpalas, jis ncawajas ca pjü. Nosis jas tüpwes, pjü nosis nt'a já'asa wa, pjü ca mpem, malala ca mpalas pjü.

<sup>11</sup> Nun solejé pjü niná ca malala mpalas napj tjevelé jinwá, mpes más 'üçj nun pajal 'üsüs lojí, Dios jos jin. Pajal quelel la müjí Dios nun. Nin p'in potjaqué 'üsüs. <sup>12</sup> La tjunuca ts'ac' pjaní Dios nepé ca lay mpalas. Dios jos jin la müjí, más 'in leñ way ncuwim jump. Nin jawas tjejyawca na, tsjun ca mwalaquem 'awa mpes, jay la p'a'á 'ots'ipj, ne ca pjü ncawajas. Pjulacj si 'awa ca jis mpalas, jis nsüjüs ca pjü. <sup>13</sup> Malala ca mpalas; locopyaya pajal 'üsüs ca la mijis Dios. Cupj selecj Dios ca tsjun seyasa la mijis, nosis seyasa la mijis wa, jump tjevele jinwá. Li nucucj cupj niná. Ne'aj pjü ca 'üsüs la mijicj lovin, Dios jos jinwá.

<sup>14</sup> Najamicapan, nun solejé ninana ca mpalas, mpes 'in tjajama pajal 'üsüs la müjí lovin. Ma malala nyuca la müjí. Mpes jump tjac' na, jump 'üçj jos nsem nun jis lal. <sup>15</sup> Nujola tapalas Dios jos pajal pülüçj ca mponecj Jesucristo po'ó. Jump jos ca

pajal pülüçj mpatjam jupj lal. Nin mpes ma tjac' custjay. Ma napj p'in nin velé niná. Pablo nun mpes tepyaca nin p'iyá. Pablo cupj qjuis pülüçj wa Jesucristo mpes. Quelel lijicj jupj. Dios jas tji'yüsa la tjiji mpes 'üsüs si 'üsü jupj. Nin mpes 'üsüs tepyaca niná Dios mpes. <sup>16</sup> Napj qui'á tepyac nin p'iyá Pablo tepyaca jin p'iyá. Lovin nin p'iyá pyaca jupj, papel pyaca na. Napj tepyac po'ó pyaca wa jupj lovin. Nepénowa jupj tepyaca costa way la 'üsüs. Nepénowa javelepj Pablo ma quelel nin veletsja niná jupj tepyacá. Jupj quelel veletsja p'a casá p'in, nin javelepj. Nin p'iyá javelepj wa Dios Popel p'a nt'a po'ó. Nin mpes ca pjü malala jis mpalas yupj. Gente niná ma salejepj Dios po'ó. 'Ots'ots' way p'in japon Jesucristo lal.

<sup>17</sup> Najamicapan, nun solejé niná quinam. Mpes 'in tjajama nun. Nepénowa ma quelel lajay Dios vele jin. Yupj javelepj t'üç' tulucj. Po ma topóné yupj javelepj. Nasa solejé quinam t'üç' way Dios mpes. Nun ca cüponetsja yupj javelepj, ma ca cüponetsja t'üç' way. <sup>18</sup> Jesucristo pajal quelel la nusiji nun. Pülüçj quelel nu 'yaya jupj. Topóné jupj ca nin la mijis nun mpes. Lovin más 'üsüs nusin tjü'üsüs Jesucristo po'ó, jupj ne cupj qjuis Jepa Püné. Jupj la tjiji cupj 'üçj ca mpatjaquecj Dios lal. Najas pjü ca mvelecj jupj más 'üsüs pjü jis lal, jupj más püné pjü jis lal. Quina ca nin nsem. Lovin ca nin nsem, najas. Amén.

## **Dios Tjevele Jupj 'Üsüs La Qjuisiji Jesucristo Mpes New Testament in Tol (HO:jic:Tol)**

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Tol

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Tol [jic], Honduras

### **Copyright Information**

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

### **The New Testament**

in Tol

**© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files  
dated 29 Jan 2022

862f7b53-73e6-5bbc-ac1d-63d3b228d0fb